



Liceo Scientifico Statale "Leon Battista Alberti"

Con indirizzo delle Scienze applicate e Liceo delle lingue orientali
Sede: Viale Colombo, 37 - 09125 CAGLIARI - Tel. 070.668805 - Fax 070.655325
Email: caps02000b@istruzione.it – PEC Email: caps02000b@pec.istruzione.it
Sedi operative: Viale Colombo 37 – 09125 CAGLIARI - Tel. 070.668805 - Fax 070.655325
Via Ravenna s.n. – 09125 CAGLIARI - Tel. 070.345050 - Fax 070.344847

Web: www.liceoalberti.it - Cod. Fisc.: 80019530924



PATTO DI RESPONSABILITÀ ACCORDO FORMATIVO¹

MOBILITÀ STUDENTESCA - EXCHANGE STUDENTS 2024/2025

Nome e cognome _____

Paese di provenienza _____

In Italia dal _____ al _____

Associazione _____

Referente dell'Associazione e recapito _____

Nome e recapito della famiglia ospitante _____

Classe _____

Nome docente Tutor di classe _____

Nel corso dell'anno è previsto il cambio di famiglia accogliente?

Si

No

¹ Il presente documento costituisce una rielaborazione del "Patto di corresponsabilità" dell'Associazione Intercultura onlus.

ORGANIZZAZIONE DELLA SCUOLA

SCHOOL RULES

Le lezioni si svolgono dal Lunedì al Sabato dalle ore 8:15 alle 13.15. *Lessons are from Monday to Saturday, from 8.15 a.m. to 1.15 p.m.*

La scuola resta aperta di pomeriggio nei giorni stabiliti in base alle esigenze e alle richieste dei docenti per attività didattiche varie. *The school is open also in the afternoon during the established days based on the needs and requests of the teachers.*

Gli studenti restano sempre nella stessa classe salvo diversa richiesta dei docenti (Scienze motorie, Laboratori...). *Students must remain in the same class unless otherwise requested by the teachers (Physical Education, Labs, and so forth...).*

L'anno è suddiviso in due Quadrimestri. *The year is divided into two terms of four months each (Sept-Jan / Feb.-June).*

Dalle 10.15 alle 10.30 si svolge un intervallo ("ricreazione") nel quale è possibile mangiare, comprare una merenda e uscire dalla propria aula e nel cortile. *From 10.20 to 10.35 there is a break ("ricreazione" in Italian) during which it is possible to eat, to buy a snack, to leave the classroom or to go in the courtyard.*

Durante le lezioni è vietato utilizzare il telefono cellulare. *During the lessons any use of the mobile phone is strictly forbidden.*

È sempre vietato fumare, ovunque. *Smoking is always prohibited in all the premises.*

Il programma di scambio prevede la regolare frequenza scolastica, esattamente come richiesto agli studenti italiani (massimo 25% ore di assenza giustificata). *The exchange program requires regular school attendance, in line with the requirements of Italian students (maximum 25% hours of justified absence).*

Le assenze si giustificano sul registro elettronico ARGO. La segreteria dà alla famiglia ospitante i codici d'accesso all'inizio dell'anno. *Absences from school must be motivated and signed up by host parents in the ARGO system. The school will provide the user ID and the password for the login to the host family.*

OBIETTIVI GENERALI
EDUCATIONAL GOALS

Il programma a cui partecipi ha i seguenti **obiettivi formativi**: *The exchange program you are taking part of has the following **educational goals**:*

- 1. Imparare a comunicare in italiano; *to learn how to communicate in Italian;***
- 2. Essere in grado di seguire le lezioni; *to be able to proactively attend class;***
- 3. Capire come funziona la scuola; *to familiarize with the Italian school system;***
- 4. Utilizzare nuovi metodi ed essere valutato; *to become acquainted with new learning and evaluation methods;***
- 5. Socializzare; *to socialize;***
- 6. Essere risorsa per l'educazione interculturale degli altri studenti e personale della scuola. *To facilitate teachers and students in developing intercultural education.***

La regolare frequenza scolastica è fondamentale per raggiungere questi obiettivi. *In order to reach these goals, regular school attendance is necessary.*

I docenti tutor informano il referente e l'Associazione dello studente dell'andamento regolare del programma di scambio. *The Association and the supervisor are regularly informed by the tutor teacher about the hosting experience.*

Riconoscimento degli studi nel tuo Paese di origine
School recognition in your home country

What kind of evaluation or credits do you need to receive at the end of your period of studies in Italy? Do you need to take any specific class or to discuss any topic which will be useful for your re-adjustment in your native school? Please inquire at your school!

Analisi in ingresso - *Entry Report*

Per favore, indica se hai già studiato queste materie e a che livello
Please indicate the subjects you have already studied and at what level

	Studiato alla scuola superiore <i>Studied at high school</i>	Studiato per interesse personale o in altre scuole <i>Studied in other ways (personal interest, middle school)</i>	Nessuna esperienza ma mi interessa studiarla <i>I have no experience about it, but I am interested</i>	Nessuna esperienza e nessun interesse speciale <i>I have no experience about it and I'm not interested</i>
Lingua e letteratura inglese <i>English Language & Literature</i>				
Matematica - <i>Maths</i>				
Fisica - <i>Physics</i>				
Scienze (scienze naturali, biologia, chimica...) - <i>Natural Sciences (biology, chemistry..)</i>				
Arte, Storia dell'Arte - <i>Art History</i>				
Filosofia - <i>Philosophy</i>				
Storia - <i>History</i>				
Informatica - <i>Computer Sciences / I.T.</i>				
Lingua e letteratura italiana - <i>Italian Language & Literature</i>				
Latino - <i>Latin</i>				

	Studiato alla scuola superiore <i>Studied at high school</i>	Studiato per interesse personale o in altre scuole <i>Studied in other ways (personal interest, middle school)</i>	Nessuna esperienza ma mi interessa studiarla <i>I have no experience about it, but I am interested</i>	Nessuna esperienza e nessun interesse speciale <i>I have no experience about it and I'm not interested</i>
Scienze motorie – Physical Education <i>(specify which sport)</i>				
Religione cattolica - Catholic Religion or others <i>(specify)</i>				
Altra lingua straniera - Other foreign Languages - Literature				
...				

Eventuali note:

ACCORDO FORMATIVO (COMPILATO DAL TUTOR DI CLASSE)

SCHOOL AGREEMENT PACT

In seguito a un periodo di osservazione e conoscenza, i docenti della classe redigeranno un Piano di studio personale, basato sugli obiettivi generali del programma di mobilità e sulle caratteristiche dello studente. Il piano verrà redatto entro il mese di ottobre.

Il Piano indicherà le materie fondamentali, sulle quali si avrà una valutazione periodica, e le materie facoltative del piano di studio. Alcune materie potranno essere eliminate, e verranno sostituite da lezioni alternative anche in altra classe.

Inoltre, è previsto, se possibile, che alcune materie vengano seguite in classi diverse dalla propria, se lo studente ha un livello di competenze diverso o viene coinvolto in qualche progetto specifico.

In ogni caso non sarà possibile fare meno ore di scuola, e uscire / entrare in orari diversi dal resto della classe.

Il Piano di studio personale potrà essere aggiornato e rivisto in accordo con i docenti, lo studente e il referente dell'Associazione e verrà comunque verificato al termine del Primo Quadrimestre.

After a period of observation and knowledge of the student, the teachers will draw up a Personal Study Plan, based on the general objectives of the mobility program and on the characteristics of the student. This document will be ready by the end of October.

The Personal Study Plan will indicate the fundamental subjects on which there will be a periodic evaluation, and the optional ones to choose. Some subjects could be not attended but they will be substituted by lessons also in different classes.

Moreover, it is foreseen, if possible, that some lessons are going to be attended in different classes than one's own, if the student has a different level of competence or if he/she is involved in some specific project.

In any case, it will not be possible to reduce the school hours and to enter/leave school at different times from the rest of the class.

The Personal Study Plan can be updated and revised in accordance with the teachers, the student, and the Association, and will be verified at the end of the First Term (January 2024).

Data _____

Dirigente scolastico - Headmaster _____

Supervisor Teacher _____

Tutor Teacher _____

Student _____

Association or Host family _____